INHALTSVERZEICHNIS

AUSZUG		Seite
INHALTSVERZEICHNIS vi	AUSZUG	i
TABELLEVERZEICHNIS vi GRAFIKVERZEICHNIS vi ANHANGVERZEICHNIS vi KAPITEL I EINLETUNG 1 B. Der Fokus der Untersuchung 4 C. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsproblem 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN 6 A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Küstner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datenananlyse 16	VORWORT	ii
GRAFIKVERZEICHNIS vi ANHANGVERZEICHNIS vi KAPITEL I EINLETUNG 1 B. Der Fokus der Untersuchung 4 C. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsziel 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN 6 A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Küstner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK X A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 17 B. Die Datenanalysieren 19	INHALTSVERZEICHNIS	iv
KAPITEL I EINLETUNG 1 A. Der Hintergrund 1 B. Der Fokus der Untersuchung 4 C. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsziel 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN 6 A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 <td>TABELLEVERZEICHNIS</td> <td>\mathbf{v}</td>	TABELLEVERZEICHNIS	\mathbf{v}
KAPITEL I EINLETUNG 1 A. Der Hintergrund 1 B. Der Fokus der Untersuchung 4 C. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsziel 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN 6 A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 <td>GRAFIKVERZEICHNIS</td> <td>vi</td>	GRAFIKVERZEICHNIS	vi
A. Der Hintergrund 1 B. Der Fokus der Untersuchung 4 C. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsziel 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34	ANHANGVERZEICHNIS	vii
A. Der Hintergrund 1 B. Der Fokus der Untersuchung 4 C. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsziel 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34		
B. Der Fokus der Untersuchung 4 C. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsziel 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN 6 A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht üquivalente Bedeu	KAPITEL I EINLETUNG	
C. Das Untersuchungsproblem 4 D. Das Untersuchungsziel 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN 6 A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsmethode 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datennanalysieren 17 B. Die ünicht äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 <	A. Der Hintergrund	1
D. Das Untersuchungsziel 5 E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG	B. Der Fokus der Untersuchung	4
E. Der Untersuchungsnutzen 5 KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN 6 A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG	C. Das Untersuchungsproblem	4
KAPITEL II THEORETISCHE UND KONZEPTUELLE GRUNDLAGEN A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG	D. Das Untersuchungsziel	5
A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG	E. Der Untersuchungsnutzen	5
A. Die theoretischen Grundlagen 6 1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
1. Der Begriff der Übersetzung 6 2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		EN
2. Die äquivalente Bedeutung 7 3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsmethode 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		6
3. Semantik in der Übersetzung 8 4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
4. Der Begriff des Romans 11 5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
5. Synopse des Kinderromans "Emil und die Detektive bei Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG	3. Semantik in der Übersetzung	
Erich Kästner" 12 6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		11
6. Biografie von Ericgh Kästner 13 B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenanalysieren 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
B. Die Konzeptuellen Gundlagen 14 KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
KAPITEL III UNTERSUCHUNGSMETHODIK A. Die Untersuchungsmethode		
A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG	B. Die Konzeptuellen Gundlagen	14
A. Die Untersuchungsmethode 15 B. Die Untersuchungsort 15 C. Die Daten und Datenquelle 15 D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
B. Die Untersuchungsort		4.5
C. Die Daten und Datenquelle		
D. Die Technik der Datensammlung 16 E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
E. Die Technik der Datenanalyse 16 KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
KAPITEL IV DIE ERGEBNISSE DER UNTERSUCHUNG A. Die Datenbeschreiben 17 B. Die Datenanalysieren 19 1. Die äquivalente Bedeutung 20 2. Die nicht äquivalente Bedeutung 34 3. Die nicht übersetzte Bedeutung 47 KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG		
A. Die Datenbeschreiben	E. Die Technik der Datenanalyse	16
A. Die Datenbeschreiben	WARRIEN WARRE EDGERNIGGE DER HAMBERGHOUMING	
B. Die Datenanalysieren		17
1. Die äquivalente Bedeutung		
2. Die nicht äquivalente Bedeutung		
3. Die nicht übersetzte Bedeutung		
KAPITEL V DIE SCHLUSSFOLGERUNG	2. Die nicht aquivalente Bedeutung	
	3. Die nicht übersetzte Bedeutung	4/
	KADITEL VIDIE SCHLUSSEOL CEDUNG	
A. Die beiussioigerung		57
	A. Die selussioigefully	J /
LITERATURVERZEICHNIS	LITERATURVERZEICHNIS	50
LEBENSLAUF		